



5
629.114.5-17

2м.

3



ЛАТВИЯ

МИКРОАВТОБУС

MICRO-CAR

RAF-977

[1963]



213 52385

Latv. PSR Valsts bibliotēka

63—

БЫСТРОТА!

УДОБСТВА!

ВМЕСТИТЕЛЬНОСТЬ!

VITESSE!

CONFORT!

CAPACITÉ!

Вот основные задачи, решенные при создании микроавтобуса „Латвия“ модели RAF-977Д.

Динамичность, быстроходность, экономичность—отличительные качества, привлекающие пассажиров и водителя в этом автобусе.

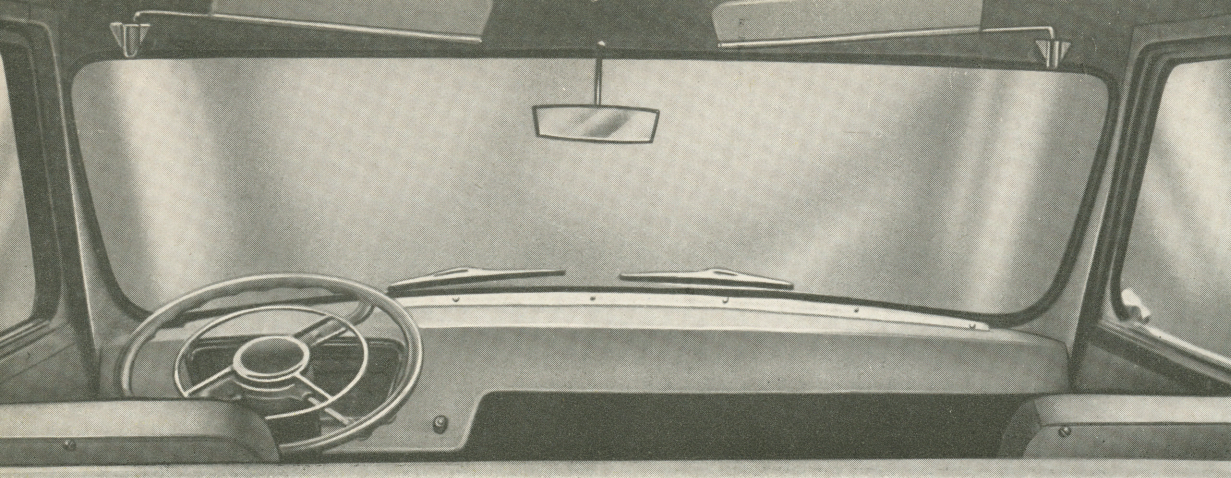
Элегантность и скромность внешних форм, приятная окраска и продуманная отделка салона радуют глаз.

Problème complexe, mais essentiel, entièrement résolu par la création du micro-car «Латвия», modèle RAF-977Д.

Dynamique, rapide, économique — telles sont les caractéristiques de ce véhicule qui attirent autant les passagers que les conducteurs.

Silhouette élégante, formes sobres, peinture agréable, fini extérieur et intérieur parfait.

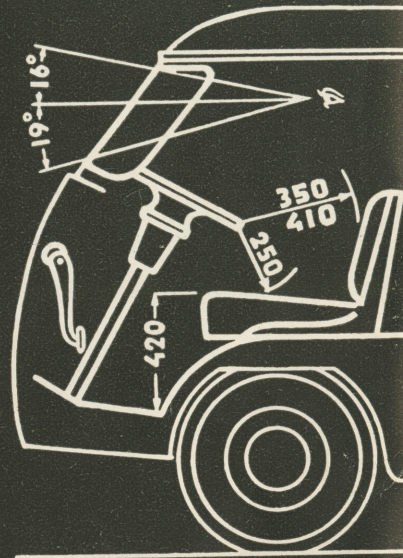




Гнущее ветровое стекло и большая площадь остекления кузова гарантируют водителю отличную обзорность даже на крутых поворотах, а пассажирам приятное естественное освещение в салоне и возможность непрерывного наблюдения за пейзажем.

Pare-brise galbé et grande surface vitrée de la caisse assurent au conducteur une excellente visibilité, même dans les virages courts et aux voyageurs un bon éclairage naturel et la possibilité de suivre la route et le paysage qui se déroulent durant tout le parcours.

The logo for the RAV brand, consisting of the letters 'RAV' in a stylized, outlined font.

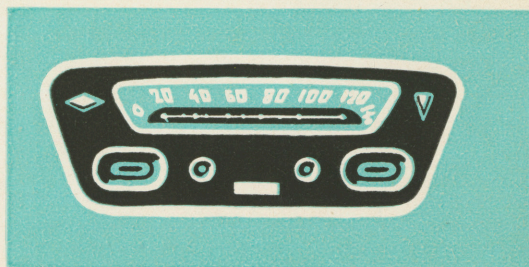
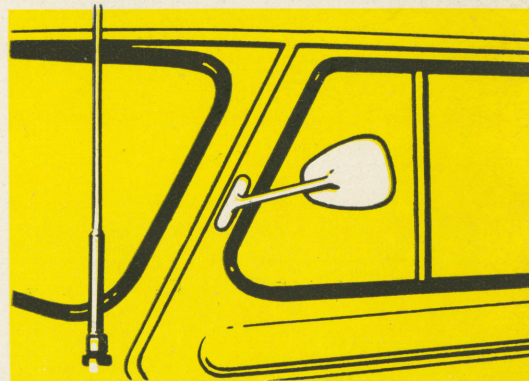


жами и дорогой. Наличие бокового и центрального зеркал заднего вида обеспечивает водителю хорошую видимость салона и задней панорамы.

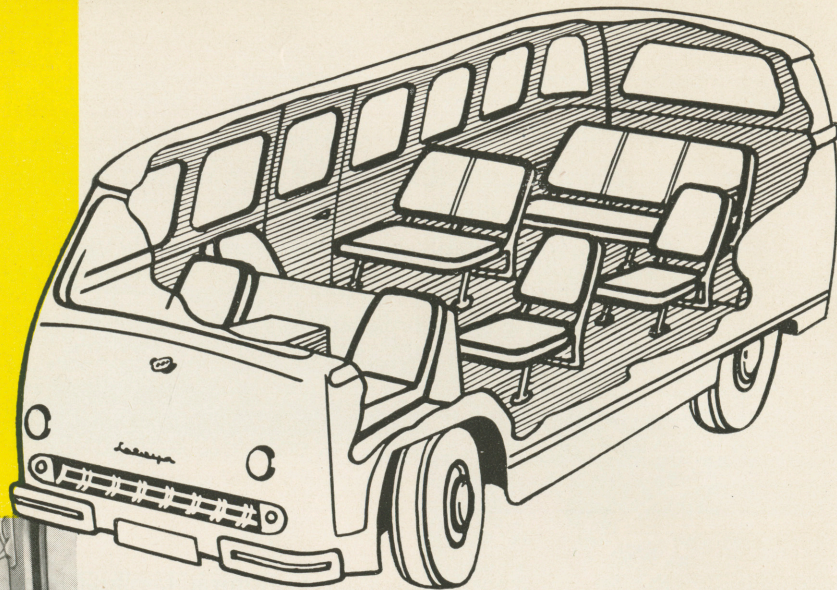
Конструкция рулевого механизма позволяет без больших усилий управлять автобусом на дорогах сложного профиля, а удобное размещение приборов контроля дает возможность следить за их показаниями, не отвлекаясь от дороги.

Grâce aux rétroviseurs latéral et central, le conducteur a une très bonne vue vers l'intérieur du car et le panorama arrière.

La direction très bien étudiée rend les manœuvres aisées et faciles sur les routes à profils variés et en pays accidenté, tandis que l'heureuse disposition de la planche de bord permet d'observer les appareils de contrôle tout en surveillant la route.



RAF



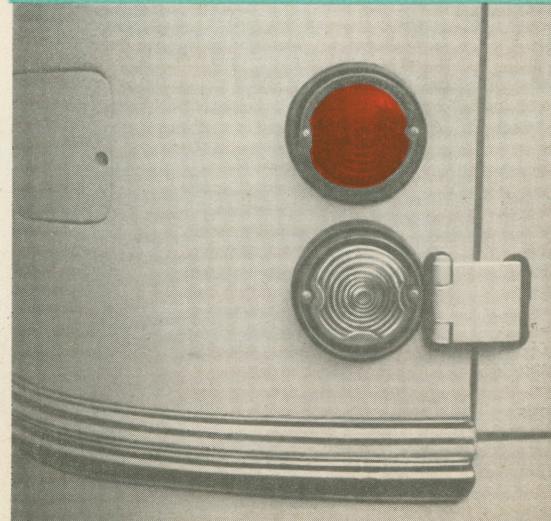
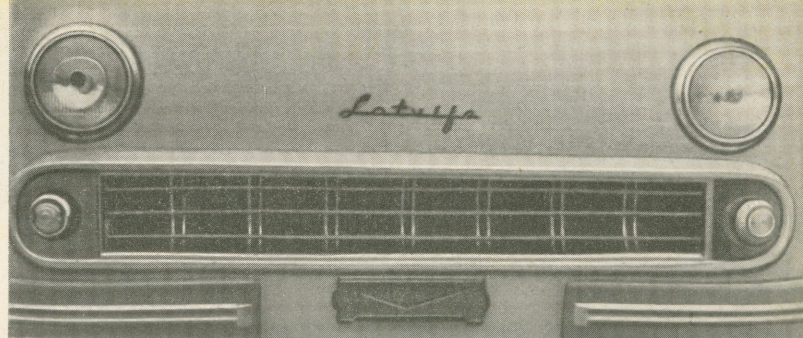
Удачная компоновка салона и кабины водителя четырехдверного микроавтобуса, а также мягкие сидения исключают утомляемость и обеспечивают 9 пассажирам и водителю максимальные удобства.

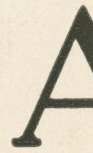
L'arrangement de l'intérieur du micro-car avec ses sièges souples assure aussi bien aux 9 passagers qu'au conducteur le maximum de confort.



Сформлиение передней части автобуса дополняют фары с герметизированными оптическими элементами и двухнитевыми лампами дальнего и ближнего света, а также подфарники, служащие одновременно указателями поворота. В задней части автобуса расположена заливная горловина бензинового бака, скрытая в люке, и по два сигнальных фонаря с каждой стороны. Нижние с бесцветными рассеивателями включаются автоматически при движении автобуса задним ходом, а верхние с красными рассеивателями служат в качестве указателей поворотов, „стоп-сигналов“ и габаритного света.

A l'avant: enjoliveurs dessinés en combinaison avec les phares à éléments optiques étanches et ampoules à deux filaments pour feu route et feu code, d'une part, et feux de ville — clignotant de direction, d'autre part. A l'arrière: orifice de remplissage du réservoir camouflé par un couvercle et deux lanternes latérales bicolores: écrans blancs inférieurs — feux de recul automatiques; écrans rouges supérieurs: feux stop, clignotants de direction et feux de position.





VSESOJUZNOJE
OBJEDINENIJE



Наличие отопительного и вентиляционного устройств позволяет использовать микроавтобус в различных климатических условиях, от холодного севера до жарких тропиков.

И зимой и летом выезды на автобусе — отличный отдых, они создадут Вам прекрасное настроение.

АВТОЭКСПОРТ

Le chauffage et l'aération pour tous les climats du Nord jusqu'aux tropiques. En été comme en hiver le voyage dans ce micro-car est un agrément, il vous met de bonne humeur.



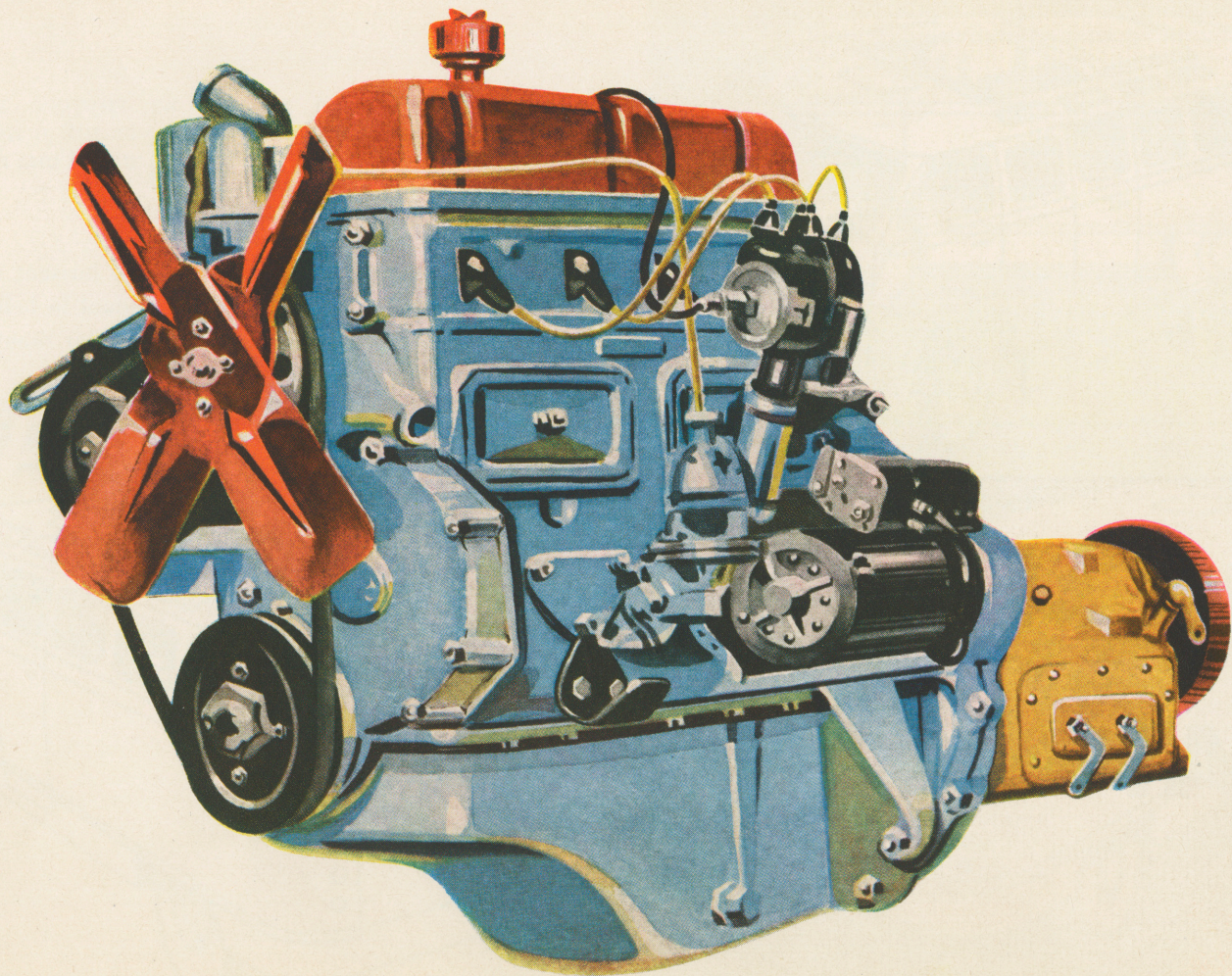
L'atvija

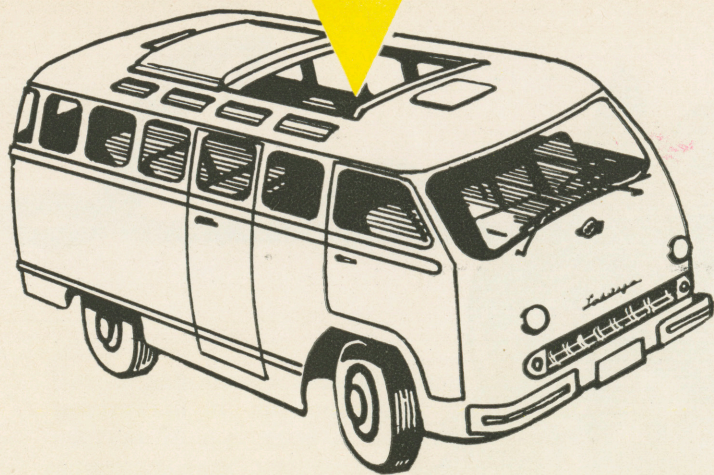
Четырехцилиндровый верхнеклапанный экономичный и долговечный двигатель мощностью 70 л.с. дает возможность автобусу с минимальным разгоном развивать скорость 110 км/час при небольшом расходе бензина. Отличная балансировка коленчатого вала и мягкая подвеска двигателя исключают возникновение вибрации.

Le moteur est à 4 cylindres avec soupapes en tête de 70 Ch, mais très économique, permet de développer 110 km/h pour une faible consommation d'essence aux 100 km.

Vilebrequin parfaitement équilibré et suspension souple excluant toutes vibrations.



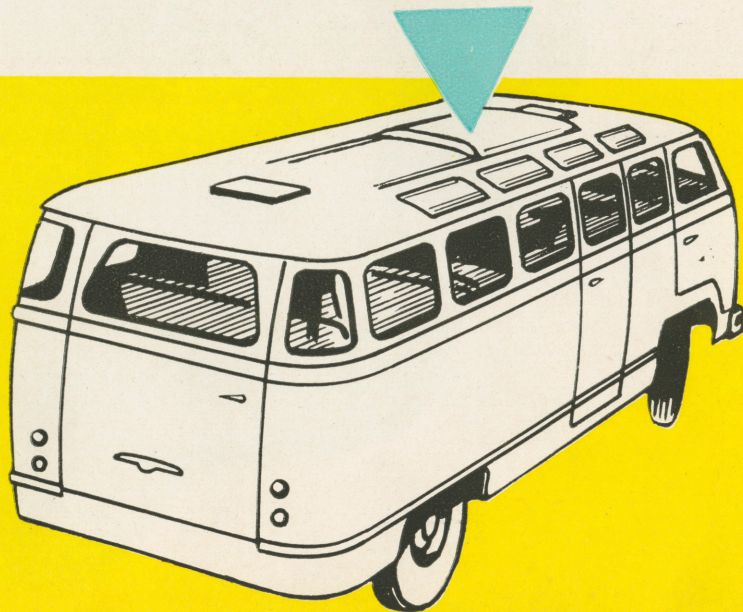




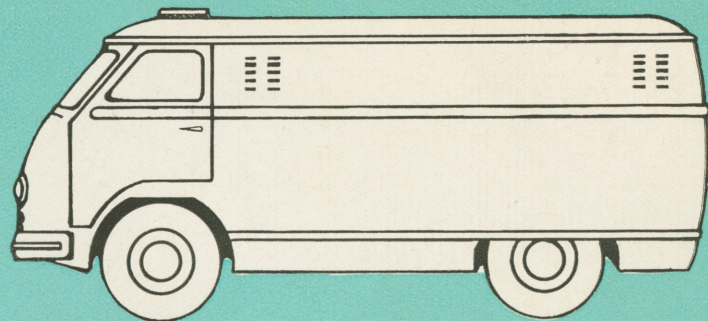
Раздвижная крыша из гнutoго дымчатого стекла открывается без усилий и незаменима летом. В плохую погоду и зимой она полностью герметична.

Toit ouvrant en verre fumé, se laissant manoeuvrer sans effort, irremplaçable pendant la belle saison et absolument étanche en hiver et par mauvais temps.

RAF - 977 E

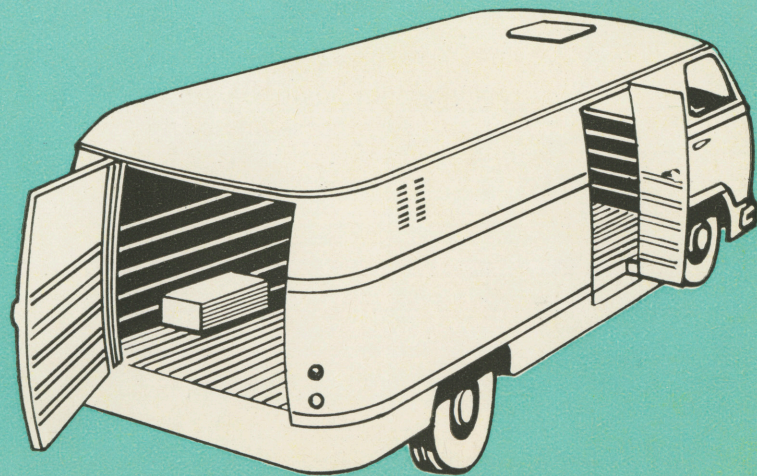


Быстрая и надежная доставка товаров потребителям и удобства при погрузке и разгрузке характеризует микрофургон.



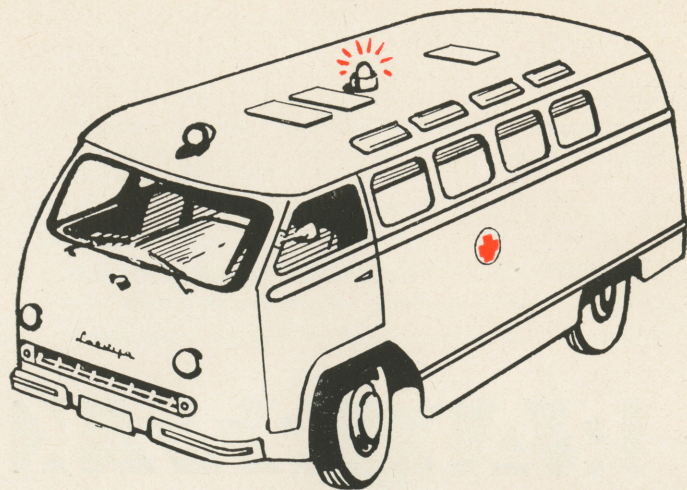
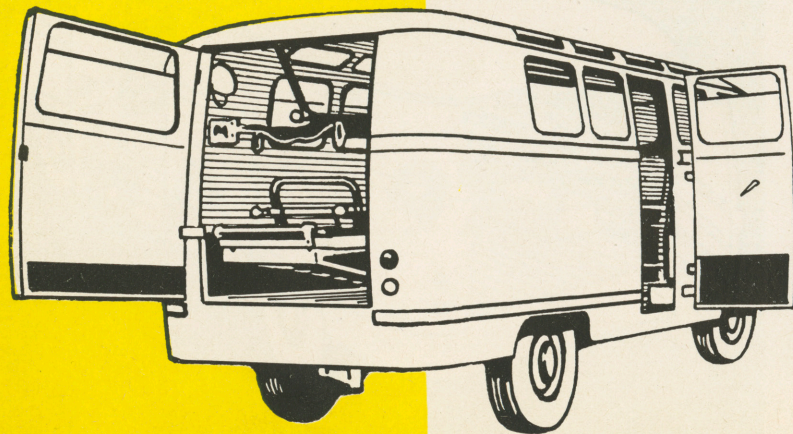
RAE

En version fourgonnette de livraison ce véhicule se caractérise par la rapidité de chargement, de déchargement et de transport.





RAF-977 И



Светлый просторный салон, оборудованный современной медицинской аппаратурой, удобно расположенные поворотные сиденья для медицинского персонала позволяют проводить в автобусе все виды медицинской помощи на месте и во время движения.

En version voiture sanitaire — l'intérieur spacieux est aménagé pour disposer le matériel médical moderne; les sièges pivotants judicieusement installés permettent au personnel de l'assistance médicale de donner tous les soins nécessaires aux malades sur place et dans le car, en cours de route.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Общие данные

Количество мест	10
Габаритные размеры, мм:	
длина	4 900
ширина	1 910
высота	1 975
База, мм	2 700
Колея передних колес, мм	1 410
Колея задних колес, мм	1 420
Дорожный просвет, мм	205
Сухой вес, кг	1 720
Общий вес с нагрузкой, кг	2 550
Максимальная скорость, км/час	110
Контрольный расход горючего на 100 км, л	16

Двигатель — четырехцилиндровый, верхнеклапанный, карбюраторный. Диаметр цилиндров и ход поршня—92 мм, максимальная мощность при 4000 об/мин—70 л.с. Рабочий объем—2,445 л. Степень сжатия—6,6.

Силовая передача. Сцепление—однодисковое, сухое. Коробка передач—механическая, трехступенчатая. Главная передача—типоидная.

Ходовая часть. Предняя подвеска—независимая на пружинах. Задняя подвеска—рессорная. Амортизаторы—гидравлические. Шины—6,70—15".

Тормоза. Ножной—колодочный на все колеса с гидравлическим приводом, ручной—центральный, барабанного типа с механическим приводом.

Электрооборудование. Номинальное напряжение—12 в. Система проводки—однопроводная, минус источников тока соединен с „массой“.

Кузов — вагонного типа, цельнометаллический полунесущей конструкции.

DONNÉES TECHNIQUES

Caractéristiques générales

Quantité de places	10
Dimensions hors tout, mm:	
longueur hors tout	4 900
largeur hors tout	1 910
hauteur	1 975
Empattement, mm	2 700
Voie avant, mm	1 410
Voie arrière, mm	1 420
Garde au sol, mm	205
Poids à sec, kg	1 720
Poids en charge, kg	2 550
Vitesse maximum, km/h	110
Consommation moyenne aux 100 km, l	16

Moteur—4 cylindres de 92 mm d'alésage et de course, à soupapes en tête, puissance maximum 70 Ch à 4000 tr/mn; cylindrée totale 2,445 l. rapport volumétrique de compression 6,6.

Transmission—embrayage monodisque sec, boîte de vitesses à 3 vitesses, mécanique, renvoi d'angle épicycloïdale.

Châssis—suspension avant à roues indépendantes par ressorts, suspension arrière à ressorts, amortisseurs hydrauliques. Pneus de 6,70—15".

Freins. Frein à pied à segment, à commande hydraulique sur 4 roues. Frein à main central, à commande mécanique, à tambour.

Équipement électrique. 12 V, unifilaire, le négatif de la source d'alimentation est connecté à la masse.

Carrosserie en wagon, semi-autoportante, entièrement métallique.

LATVIJAS NACIONĀLA BIBLIOTĒKA



0320012604

0.10



AVTOEXPORT

URSS

MOSCOU

